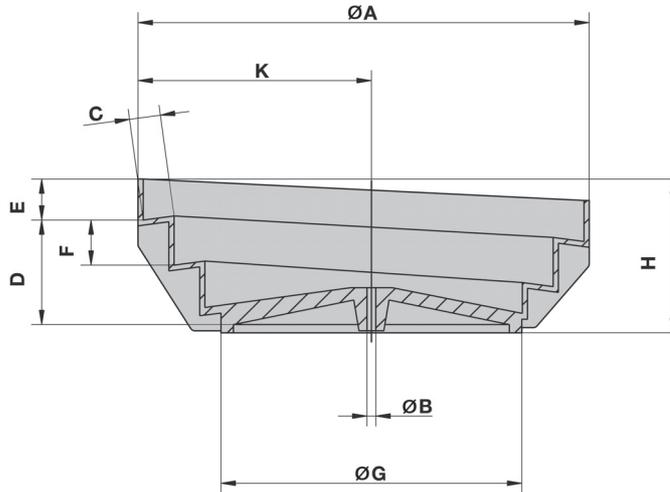
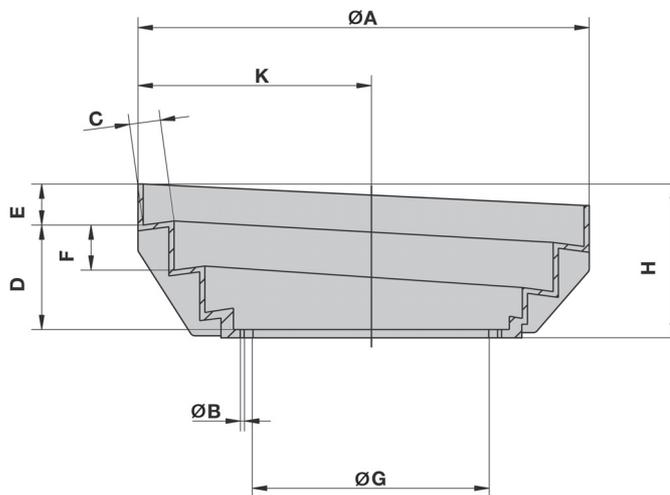


FÖRDERTÖPFER
 BOLS VIBRANTS
 FEEDING BOWLS



TS200-2 - TS302-1



TS400-2 - TS631-2



TECHNISCHE DATEN
DONNÉES TECHNIQUES
TECHNICAL DATA

Stufentöpfe	Bols à gradins	Stepped bowls	TS302-1	TS 402-1
Bestellnummer	Article no.	Order no.		
Rechts	Droite	Right	11005687	50245157*
Links	Gauche	Left	11005686	50245158*
Befestigung	Fixation	Fixation	Zentral Centrale Central	Zentral Centrale Central

Masse / Dimensions	Einheit / Unités / Units		
ø A	[mm]	435	645
ø B	[mm]	8,5	12 x 7
C	[mm]	30	50
D	[mm]	110	145
E	[mm]	40	54
F	[mm]	44	68
ø G	[mm]	290	320
H	[mm]	150	215
K	[mm]	225	335

Technische Daten	Données techniques	Technical data		
Gewicht	Poids	Weight	5,3 kg	15,0 kg
Füllvolumen**	Volume de remplissage**	Load volume**	3,00 L	10 L
Empfohlene Antriebe	L'entraînement recommandant	Recommended drive	BF35 WV301-1 WV310-1	WV401-1 WV402-1

*) Zur Befestigung ist eine Adapterplatte notwendig, siehe Seite 61
Pour la fixation, une plaque d'adaptation est nécessaire, voir page 61
An adapter plate is necessary for fixation, see page 61

**) Theoretischer Wert, tatsächliches Füllvolumen stark abhängig vom zuzuführenden Bauteil und den projektspezifischen Rahmenbedingungen.
Valeur théorique, le volume de remplissage dépend énormément de la pièce à convoyer et des conditions du projet.
Theoretical value, current load volume largely dependent on the component to be fed and the specific project conditions.

) **Hinweis: Material: Aluminium. Spannscheibensatz siehe Seite 61 - - - = nicht vorhanden
Remarque: Matériel: Aluminium. Tendeur voir page 61 - - - = non-disponible
Note: Material: Aluminium. Conical spring washer see page 61 - - - = nonexistent

TOPFBESCHICHTUNG
REVÊTEMENT BOLS
BOWL COATINGS

Beschichtungen für Zuführtöpfe sind ein wichtiges Element zwischen dem Fördergut und dem Antrieb. Um den steigenden Anforderungen nach höherer Produktion, Leistung und Qualität (z.B. Lärmreduktion, Teileschonung) entsprechen zu können, bietet Afag eine ganze Palette von Topf-Beschichtungen an. Aus unserer langjährigen Erfahrung im Bereich Zuführtechnik wissen wir genau, welche Beschichtung sich für welches Fördergut eignet. Für eine kompetente Beratung stehen Ihnen unsere Ingenieure gerne zur Verfügung.

Le revêtement des bols d'alimentation d'une base est un élément très important pour le transport des pièces. Pour pouvoir répondre aux exigences toujours plus pointues en matières de production, de rendement et de qualité (par exemple réduction du prix, protection des pièces), Afag vous propose toute une palette de revêtements. Notre savoir-faire en distribution de pièces qui ne date pas d'hier nous permet de vous conseiller au mieux. Nos ingénieurs compétents se tiennent à votre disposition.

Coatings for feeder bowls are an important element between the material to be conveyed and the drive. In order to meet the increasing demands of higher production, performance and quality (e.g. noise reduction, sparing of feeding materials). Afag offers a comprehensive line of coatings. Due to our longtime experience we know best, which kind of coating works well for the material to be conveyed. Our Afag Ingenieurs will be happy to offer you a competent advice any time you need it.

Topfmaterial / Matières pour bols / Bowl materials

Beschichtungen Revêtement Coatings	Polyamid Polyamide Polyamide	Alu Alu Alu	Aluguss Alu-cast Coulage d'aluminium	Edelstahl Tôle en acier inox Stainless steel	Einsatzmöglichkeit Topfbeschichtungen Champs d'application pour revêtements Range of use for coatings
Unbeschichtet Sans revêtement Without coating	x	x	x	x	Allgemeine Anwendung. Application générale. General application.
Polyurethan, geklebt Polyuréthane, collé Polyurethane, glued	x	x	x	x	Für Stahlteile mit scharfen Kanten. Pour des pièces en acier aux arêtes vives. For steel materials with sharp edges.
Metaline, gespritzt Metaline, collé Metaline, sprayed	x	x	x	x	Für allgemeine Anwendungen kann das Laufverhalten verbessert werden. Teileschonend; lärmindernd; für Medizin- und Pharmaeinsätze L'utilisation de ce revêtement peut améliorer le transport des pièces. Protège les pièces; réduit le bruit ; pour des implémentations de médecine et pharmaceutiques. Generally used to improve the material transport. Parts protecting; noise-reducing; for medicine and pharmaceutical applications.
Habasit, geklebt Habasit, collé Habasit, glued	x		x	x	Für ölige und leicht verkratzbare Teile. Pour des pièces graisseuses ou se rayant facilement. For oily and scratch-sensitive parts.
Floor, geklebt Floor, collé Floor, glued	x	x	x	x	Für schonende und schnelle Förderung. Für ölige Teile. Pour un transport en douceur et rapide. Pour des pièces graisseuses. For sparing and fast feeding. For oily parts.